



Diakonisches Werk  
der Evangelischen Kirche  
Heidelberg

# Anna

BERATUNG FÜR MENSCHEN  
IN DER PROSTITUTION







## WIR SIND FÜR DICH DA



Du arbeitest in der Prostitution und hast Fragen z. B. zum Thema:

 Kostenfreie gynäkologische Untersuchung (auch ohne Krankenversicherung)  Gesundheit, Krankenversicherung

 Schwangerschaft  Rechtliche Fragen

 Behördenangelegenheiten, Geld  Gewalt, sicherem Arbeiten

 Berufliche Neuorientierung  Familie, Partnerschaft

Dann melde Dich bei uns.  + 49 (0) 179 72 68 185



Das Angebot ist kostenlos und anonym.  
**Wir haben Dolmetscher\*innen, die Deine Sprache sprechen.**



## WE ARE HERE FOR YOU



You are a sex worker and have questions concerning:

-  Free gynecological examinations (even without health insurance)
-  Healthcare, health insurance
-  Pregnancy
-  Legal questions
-  Official matters, money issues
-  Violence, safety issues
-  New career perspectives
-  Family, partnership

**Please reach out to us.**



+ 49 (0) 179 72 68 185

Our services are free and anonymous.









**We have interpreters who speak your language.**



## ESTAMOS PARA AYUDARTE



Trabajas en la prostitución y tienes preguntas sobre los siguientes temas:

-  Examen ginecológico gratis (incluso sin seguro médico)
-  Salud, seguro médico
-  Embarazo
-  Asistencia legal
-  Trámites administrativos, dinero
-  Violencia, seguridad laboral
-  Búsqueda de alternativas laborales
-  Familia, vida en pareja

**Entonces contáctanos.**



+ 49 (0) 179 72 68 185

Nuestro servicio es gratuito y anónimo.


**Tenemos intérpretes que hablan tu idioma.**



## NOUS SOMMES LÀ POUR TOI



Tu travailleuse à la prostitution et tu as des questions concernant des sujets suivants:

 De la visite médicale gynécologique exempte de frais (aussi sans une assurance maladie)



De la santé, de assurance maladie



De la grossesse



Des questions juridique



Des affaires des instances officielles, de l'argent



De la violence, du travail assuré



De l'orientation nouvelle professionnelle



De la famille, du partenariat

**Dans ce cas – contacte nous.**



+ 49 (0) 179 72 68 185

L'offre est exempte de frais et anonyme.

**Nous avons des traducteurs, qui comprennent ta langue.**

## MI SEGÍTÜNK NEKED



Prostituáltként dolgozol és vannak kérdéseid, például a következő témához:



Ingyenes nőgyógyászati vizsgálatok (egészségbiztosítás nélkül is)



Egészségbiztosítás, Betegbiztosítás



Terhesség



Jogi kérdések



Hatósági ügyek, Pénzügyek



Bántalmazásról, Biztonság Munkavégzésről



Új karrier lehetőségek



Családi és Párkapcsolati kérdések

**Akkor lépj kapcsolatba velünk.**



+ 49 (0) 179 72 68 185

Az Ajánlatunk ingyenes és névtelen.

**Vannak tolmácsaink, akik beszélnek a nyelveden.**






## NOI SUNTEM PENTRU TINE AICI



Lucrezi in prostitutie si ai intrebări, de exemplu pe tema:

 Consultație ginecologică gratuită (chiar și fără asigurare medicală)

 Sănătate, asigurare de sănătate

 Sarcină

 Intrebări juridice

 Birocrație cu autoritățile, bani

 Violență, muncă în siguranță

 Reorientare profesională

 Familie, parteneriat

**Atunci apelează la noi.**

 + 49 (0) 179 72 68 185


Oferta este gratuită și anonimă.


**Noi avem traducători care vorbesc limba ta.**

## SKONSULTUJ SIĘ Z NAMI



Jeśli pracujesz jako prostytutka i masz pytania dotyczące:

 Bezpłatnego badania ginekologicznego (nawet jeśli nie posiadasz ubezpieczenia zdrowotnego)

 zdrowia i ubezpieczenia zdrowotnego


 Ciąży

 Prawa

 Kwestii urzędowych i finansów

 Przemocy i bezpiecznej pracy

 zmiany zawodu

 rodziny albo partnerstwa

**Proszę się skontaktować z nami.**

 + 49 (0) 179 72 68 185

Oferta jest bezpłatna i anonimowa.

**Mamy tłumaczy, którzy mówią w Twoim języku.**







## НИЕ СМЕ ДО ТЕБ




Практикуваш като проституиращ а и имаш въпроси  
например относно тема:


 Безплатен гинекологичен преглед (дори без здравна застраховка)

 Здравна застраховка


 Бременност

 Правни въпроси


 Учреждения, пари

 Насилие, безопасна работа

 Промяна на професията

 Семейство, връзки

**Свържи се с нас.**

 + 49 (0) 179 72 68 185


Офертата е безплатна и анонимна.

**Имаме преводачи, които говорят български.**

## BİZ SENİN İÇİN BURADAYIZ




Fuhuş yapıyorsun ve belki bu konu ile ilgili soruların olabilir:

 Ücretsiz Jinekolojik muayene (sağlık sigortanız olmadan da mümkündür)

 Sağlık, Sağlık sigortası


 Hamilelik

 Hukuksal/Yasal sorular

 Resmi/İdari işler, Para işleri

 Şiddet, Güvenli çalışma

 Mesleki Oryantasyon

 Aile, Ortaklık/ Eşlik

**O zaman bizim ile iletişime geçin.**

 + 49 (0) 179 72 68 185

Bu teklif ücretsiz ve anonimdir.









**Senin dilini konuşabilen tercümanlarımız var.**




## МЫ ЗДЕСЬ РАДИ ТЕБЯ



Ты занята в проституции и ищешь ответы на такие темы:

- |   |  |
|---|--|
|  Бесплатное гинекологическое обследование (даже без медицинской страховки) |  Здоровье, медицинская страховка    |
|  Беременность  |  Юридические вопросы                |
|  Государственные учреждения, деньги  |  Насилие, безопасные условия работы |
|  Освоение новой профессии  |  Семья, партнерство                 |

Тогда обратись к нам.

 + 49 (0) 179 72 68 185

Мы поможем – бесплатно и анонимно.


У нас есть переводчицы, которые говорят на твоём языке.



## МИ ПОРУЧ З ТОБОЮ



Ти працюєш проституткою та маєш питання до теми:

- |  |  |
|--|--|
|  Безкоштовний гинекологічний огляд (також без страхування за здоров'ям) |  Здоров'я, страхування за здоров'ям |
|  Вагітність   |  Правові питання                    |
|  Бюрократичні справи, гроші   |  Насилля, надійна робота            |
|  Здобуття нової професії  |  Сім'я, партнерство                 |

Тоді звертайся до нас.

 + 49 (0) 179 72 68 185

Наша пропозиція безкоштовна та анонімна.


Ми маємо перекладачів, які розмовляють твоєю мовою.



## 我们竭诚为你服务



如果你是性工作者，希望了解以下方面的问题，例如：

 免费妇科检查  
(无医疗保险亦可)

 健康问题，医疗保险



怀孕



法律方面的问题



官方事务，金钱问题



暴力问题，职业安全咨询



职业重新定位



家庭和伴侣

你可以联系我们



+ 49 (0) 179 72 68 185

以上服务都是免费和保密的  
我们有懂中文的翻译员



## เราพร้อมช่วยคุณที่นี่



คุณทำงานให้บริการทางเพศและมีคำถาม เช่น ในเรื่อง:



การตรวจร่างกายสำหรับ  
สตรีโดยไม่เสียค่าใช้จ่าย  
(รวมทั้งในกรณีที่ไม่  
ประกันสุขภาพ)



สุขภาพ,  
การประกันสุขภาพ



การตั้งครรภ์



คำถามเกี่ยวกับกฎหมาย



เรื่องเกี่ยวกับหน่วยงาน  
ของรัฐ, เงิน



ความรุนแรง,  
การทำงานอย่างปลอดภัย



การเปลี่ยนอาชีพ



ครอบครัว, การใช้ชีวิตคู่

โปรดติดต่อเรา



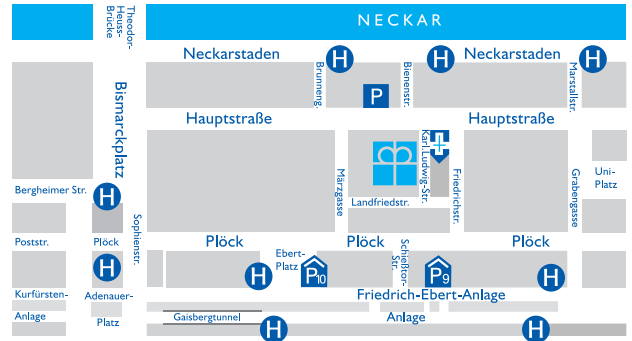
+ 49 (0) 179 72 68 185

เราให้บริการโดยไม่มีค่าใช้จ่ายและไม่มีการเปิดเผยชื่อ  
เรามีล่ามที่พูดภาษาของคุณ





## SO FINDEST DU UNS



gdw-design.de



Gefördert durch:

 Diakonisches Werk  
der Evangelischen Kirche  
Heidelberg

 Heidelberg



Baden-Württemberg  
MINISTERIUM FÜR SOZIALES, GESUNDHEIT UND INTEGRATION



# Anna



**Diakonisches Werk Heidelberg**  
**Anna – Beratung für Menschen**  
**in der Prostitution**

Karl-Ludwig Str. 6  
69117 Heidelberg



+ 49 (0) 179 72 68 185  
+ 49 (0) 6221 5375 0



+ 49 (0) 6221 5375 75



**Spendenkonto:**

Stichwort: „Anna“

Diakonisches Werk Heidelberg

Sparkasse Heidelberg

IBAN: DE62 6725 0020 0000 0235 31

BIC: SOLADES1HDB



[www.anna-heidelberg.de](http://www.anna-heidelberg.de)

[www.diakonie-heidelberg.de](http://www.diakonie-heidelberg.de)



[anna@dwhd.de](mailto:anna@dwhd.de)



Facebook: [www.facebook.com/  
diakonisches.werk.heidelberg](http://www.facebook.com/diakonisches.werk.heidelberg)